



OLIMPIADA DE HISTORIA DE LA REPÚBLICA ARGENTINA
INICIACIÓN A LA INVESTIGACIÓN HISTÓRICA
CATEGORÍA CA - TRABAJO DE PRODUCCIÓN DE FUENTES ORALES (Tpf)

Estimados colegas:

La nueva propuesta de inicio en la investigación histórica, destinada a alumnos del Ciclo Básico, es una respuesta a la demanda de muchos participantes en la Olimpiada de Historia en ediciones anteriores. Nos proponían, sobre todo los alumnos, ofrecer también para los “más chicos” una posibilidad de investigar en Historia (dado que hasta 2013 la Categoría C – Trabajos de iniciación en la investigación- Tii, tenía como destinatarios a alumnos de cursos superiores). Cabe aclarar que esta categoría continúa desde 2014 como Categoría CB.

A la nueva propuesta la enmarcamos en la Categoría CA-“Trabajos de producción de fuentes (Tpf)”, que ofrece la posibilidad de realizar entrevistas orales a trabajadores/as o a trabajadores/as desocupados/as, como actividad fundamental para elaborar dichos trabajos. El título general es “El mundo del trabajo a través de voces de trabajadores”, en el marco de la temática de la Olimpiada “Transformaciones en los procesos de trabajo en las sociedades capitalistas”.

*Muchos de los **objetivos** que nos proponemos encuentran su expresión en documentos ministeriales referidos a los NAP (Núcleos de Aprendizaje Prioritarios)- Ciclo Básico:*

- *El reconocimiento y valoración de los derechos a la educación, a la información y al trabajo (entre otros) como condiciones de posibilidad de otros derechos.*
- *El conocimiento de condiciones del trabajo, en particular de los jóvenes, y la reflexión sobre su flexibilización y su precarización.*
- *La reflexión sobre las distintas formas de reivindicación del derecho al trabajo: el gremialismo y las formas alternativas de organización laboral –las empresas recuperadas, cooperativas y mutuales-.*
- *La identificación y análisis ético de las desigualdades sociales, económicas y de género, en situaciones de diversidad social y cultural, en particular en el mundo del trabajo.*
- *El intercambio intergeneracional a través de las entrevistas a trabajadores o trabajadores desocupados como posibilidad de comprensión del Otro y de sus circunstancias, vinculadas a los procesos históricos en los cuales la vida laboral del trabajador entrevistado se desarrolló*
- *La comprensión y argumentación sobre problemáticas del mundo laboral mediante la producción individual y colectiva de diversos textos (escritos, orales, audiovisuales, artísticos).*

Estamos muy contentos por inaugurar con ustedes y sus alumnos esta nueva experiencia de enseñanza y aprendizaje que proponemos mediante la Categoría CA.

Los felicitamos por aceptar y compartir el desafío.

Los estaremos esperando para comentarios, consultas, sugerencias en categoriaca@fhuc.unl.edu.ar

Estimados/as alumnos/as:

Sabemos que estás cursando los primeros años del secundario, por esto podrás participar en la Categoría CA de la Olimpiada de Historia. Por esto podrás participar... pero seguramente lo harás porque estará en vos algo de ese interés en curiosear en la vida de quienes han “vivido historias”. Y esta es otra forma de entrar a la Historia, a la disciplina -para vos una materia del secundario- que nos permite conocer las sociedades del pasado más o menos lejano, más o menos cercano.

¿Te llamó la atención la palabra curiosear? La curiosidad es la base del conocer...

Lo que te proponemos es conocer vidas de trabajadores. Puede ser un trabajador/a adulto, viejo, joven, niño; ocupado, desocupado, un Ni Ni... todos, cualquiera de ellos, tendrán experiencias -las propias- sobre el trabajo, un concepto acerca de lo que significa trabajar o no tener trabajo; podrán haber participado en algún conflicto laboral, haber sufrido algún tipo de represión en una protesta; seguramente podrán contarte sobre las relaciones con compañeros, con los patrones, con su sindicato, con los dirigentes sindicales...

Todo esto podrás encontrar al entrevistarlos... y mucho más a través de sus palabras, gestos, emociones, sentimientos, provocados al recordar.

Y esto puede ser “material para la Historia”; es decir una fuente. El testimonio individual puede brindar datos sobre una época, sobre las relaciones laborales, y también las vivencias que el entrevistado, desde el presente, puede aportar sobre ese pasado que puede ser muy cercano, un pasado-presente como suele decirse

Nos proponemos enseñarte -junto a tu profesor/a tutor/a-, a realizar una tarea que es propia del investigador, del historiador, en este caso de los historiadores del “tiempo presente” que “hacen” Historia Reciente ¿Escuchaste hablar de la Historia Reciente?, si no es así, te invitamos a preguntarle a tu profesor/a o a nosotros; te estaremos esperando en categoriaca@fhuc.unl.edu.ar.

Bienvenido a la Categoría CA (¿Sabés que también te podés inscribir en la Categoría A?)

¡BIENVENIDO A LA OLIMPIADA DE HISTORIA 2015!

Equipo Olimpiada – Coordinación Categoría CA

INDICE

Orientaciones y lecturas para el Trabajo de Producción de Fuentes - Tpf

- Qué es la Categoría CA.
- Quiénes participan.
- Cómo participan.
- Qué actividades tienen que realizar para participar (textos para leer, pensar posibles entrevistados, realizar la entrevista; tener especialmente en cuenta el punto “Consignas para el trabajo final”).
- Cronograma para la Categoría CA.
- Planilla “Presentación del Tpf”.
- Texto “Las fuentes orales y la Historia”.

Orientaciones y lecturas para el Trabajo de Producción de Fuentes-Tpf

Tema: Las transformaciones en los procesos de trabajo en las sociedades capitalistas. El mundo del trabajo a través de voces de trabajadores.

¿Qué es la Categoría CA?

Es una categoría en la cual tienen que realizar un trabajo de producción de fuentes como modalidad de inicio en la investigación histórica. Para ello tendrán que entrevistar a un trabajador/a o trabajador/a desocupado/a y realizar un análisis de la información obtenida. La temática de los Tpf es “El mundo del trabajo a través de voces de trabajadores”.

¿Quiénes participan?

Participan de la categoría CA los alumnos de nivel secundario de la República Argentina según la siguiente descripción:

En el caso de las provincias que optaron por la modalidad de 7 años de primaria y 5 años de secundaria o 6 años de secundaria técnica: alumnos de escuelas secundarias y técnicas de 1º y 2º años.

En el caso de las provincias que optaron por la modalidad de 6 años de primaria y 6 años de secundaria o 7 años de secundaria técnica: alumnos de escuelas secundarias y técnicas de 1º, 2º y 3º años.

¿Cómo participan?

A través de un trabajo que se realiza en equipos de dos o tres integrantes con un máximo de dos equipos por establecimiento escolar.

El material de estudio es el Manual para alumnos Categoría B – Unidad III y estas “Orientaciones y lecturas para el Trabajo de Producción de Fuentes - Tpf”. Pueden realizar consultas académicas a: categoriaca@fhuc.unl.edu.ar

Tengan en cuenta las fechas estipuladas en el cronograma, detallado al final, para:

- Inscribirse a través de la página Web de la Olimpíada de Historia.
- Enviar la planilla con la presentación del Tpf (se adjunta al final)
- Enviar el trabajo final.

Una vez recibidos los trabajos finales, el comité evaluador de la Olimpíada de Historia seleccionará 5 (cinco) de ellos. Sus autores (un alumno por equipo) y los profesores que los hayan dirigido, participarán en la Instancia Nacional de la Olimpíada, con la modalidad de defensa oral. De ello resultará el trabajo ganador de la Categoría CA.

¿Qué actividades tienen que realizar para participar?

- Lean el texto “Las fuentes orales y la Historia” (Se incluye al final de este documento).
- Lean los textos de la unidad III del Manual Categoría B para conocer el contexto histórico en el cual ubican al entrevistado/a.
- Piensen en posibles trabajadores/as cuyo testimonio oral les interese registrar. Puede ser un trabajador/a adulto, viejo, joven, niño; ocupado, desocupado, un Ni Ni...
- Una vez elegido/a el/la entrevistado/a, busquen información en diarios, internet, etc. que les permita ampliar los conocimientos sobre la actividad productiva, la organización sindical, los conflictos, las condiciones de trabajo, el cierre de fábricas u otros problemas relacionados con la desocupación. Esto les posibilitará tener más datos del contexto en el vivió o vive el/la entrevistado/a, para poder pensar los objetivos y preguntas de la entrevista.
- Completen la planilla “Presentación del Tpf” para enviar al Equipo Olimpíada. En ella deberán realizar una breve referencia al entrevistado y fundamentar la elección del mismo.
- Realicen la entrevista semi estructurada (tengan en cuenta que las preguntas que formulen deben ser orientadoras; la entrevista no es una encuesta); para esto es imprescindible consultar el texto “Las fuentes orales y la historia”.

- Realicen las actividades requeridas en “Consignas para el trabajo final”.
- Terminado el trabajo, envíenlo al Equipo Olimpiada según las pautas estipuladas y el cronograma previsto.

CONSIGNAS PARA EL TRABAJO FINAL

Las consignas les servirán para realizar el trabajo y como guía para organizar la presentación final del mismo. Recuerden agregar una carátula con los siguientes datos (Categoría CA – Tpf, Temática del Tpf y título elegido para el trabajo, Número de inscripción, Cue, Escuela, Teléfono, Localidad, Provincia, Docente tutor/a, Mail docente tutor/a, Equipo N^o, Alumnos). El texto debe estar escrito con el siguiente formato: letra Times New Roman, tamaño 12, interlineado 1.5.

1. La Entrevista

1.1. Escriban los datos del entrevistado (Nombre y apellido, edad, localidad, ocupación y lugar de trabajo, etc).

1.2. Desgraben y registren por escrito la entrevista semi-estructurada grabada y/o filmada teniendo en cuenta las indicaciones que figuran en el texto “Las fuentes orales y la Historia”. (Número de páginas de acuerdo a la duración de la entrevista)

2. Análisis de la entrevista (hasta 5 páginas)

2.1. Elaboren un texto donde analicen la entrevista. Para escribirlo pueden guiarse por los siguientes aspectos: nombre del entrevistado, época en que trabajó o quedó desocupado, condiciones de vida y de trabajo, ideas que tiene sobre el trabajo, la desocupación, las protestas laborales, los sindicatos, los patronos... (Estos son algunos aspectos, pueden incluir otros que al grupo les hayan resultado significativos y que aparezcan planteados en la entrevista).

2.2. Elijan y transcriban un párrafo de la entrevista en el que se expresen características vinculadas al mundo del trabajo. Escriban cuáles son dichas características y a qué época corresponden.

2.3. Coloquen un título al trabajo final. Recuerden escribirlo en la carátula.

3. Balance de la experiencia (1 página)

Realicen por escrito un breve balance de la experiencia comentando las dificultades y los aprendizajes logrados (¿qué les aportó realizar y analizar la entrevista?, ¿consideran que aprendieron Historia? ¿por qué?, ¿por qué la entrevista realizada se constituye en una fuente para la investigación histórica?...).

4. Bibliografía consultada

5. Anexo

Filmación o audio de la entrevista en formato digital (mp3 o wav).

CRONOGRAMA

CATEGORÍA CA: NIVEL SECUNDARIO.

- **25 de marzo al 2 de mayo: inscripción vía web.** Materiales didácticos: Disponibles en la página web de la Olimpiada desde el inicio de la inscripción.

- **25 de junio:** envío de la presentación de los Trabajos de Producción de Fuentes (Tpf), correspondientes a la Categoría CA por correo electrónico a la dirección olimphistoria@fhuc.unl.edu.ar completando planilla correspondiente, publicada en nuestra página web.

- **1 de septiembre: envío de los Trabajos de Producción de Fuentes (Tpf), correspondientes a la Categoría CA** por correo postal (en copia papel y copia en CD) y por correo electrónico a la dirección olimphistoria@fhuc.unl.edu.ar

-**30 de septiembre:** publicación en nuestra página web de los Trabajos de Producción de Fuentes (Tpf) seleccionados correspondientes a la Categoría CA, que competirán en la Instancia Nacional.

-**27, 28, 29 y 30 octubre: Instancia Nacional Categoría CA en Santa Fe (UNL- FHUC).**



OLIMPIADA DE HISTORIA DE LA REPÚBLICA ARGENTINA

CATEGORÍA CA - INICIACIÓN A LA INVESTIGACIÓN HISTÓRICA

PLANILLA PRESENTACIÓN DEL TRABAJO DE PRODUCCIÓN DE FUENTES (Tpf) - 25 DE JUNIO 2015

Nº de inscripción	
Cue	
Escuela	
Teléfono	
Localidad	
Provincia	
Docente tutor/a	
Mail Docente tutor/a	
Equipo Nº	
Alumno/a	
Alumno/a	
Alumno/a	

Tema general: Las transformaciones en los procesos de trabajo en las sociedades capitalistas.

Temática de Tpf: "El mundo del trabajo a través de las voces de trabajadores".

Orientaciones: La temática del Tpf es la que los guiará en la elección del entrevistado y en la definición de los objetivos de la entrevista.

Nota: el equipo olimpiada comunicará por mail al docente tutor, la pertinencia o no de lo informado en esta planilla para así cumplimentar la primera etapa de la participación en la categoría CA.

Enviar la "Planilla Presentación del Tpf" a: olimpiada_historia@yahoo.com.ar

¿Quién es el entrevistado? (Nombre y apellido, edad, localidad, ocupación, lugar de trabajo)

¿Por qué quieren registrar su testimonio?

Las fuentes orales y la Historia

1- ¿Qué son las fuentes orales?

Las fuentes orales son los testimonios que el historiador recoge para investigar aquellas cuestiones que le inquietan. Por lo tanto, involucran la activa intervención del entrevistador y del entrevistado, que tiene una historia para contar. En efecto, la entrevista es una conversación que nos permite conocer una historia sobre la cual a veces no hay documentación escrita. Nos facilita el acceso a sucesos y realidades que difícilmente serían posibles de conocer a través de otras fuentes, puesto que revela las sensaciones, sentimientos y experiencias de los entrevistados.

Según la historiadora argentina Dora Schwarztein, las entrevistas “son una creación colectiva (entrevistado y entrevistador) e inevitablemente llevan incorporados ordenamiento, selección e interpretación histórica preexistente” (Schwarztein, 2001). De hecho, toda entrevista requiere un proceso previo de estudio de las cuestiones sobre las cuales se desea dialogar con el entrevistado.

El investigador puede realizar **entrevistas individuales o colectivas**, involucrando así a uno o más sujetos en calidad de entrevistados. Las mismas pueden estar a cargo de uno o más entrevistadores, siempre con el objetivo de propiciar un clima de distensión y empatía entre ambas partes. A su vez, las entrevistas pueden ser **estructuradas**, **semiestructuradas** o **abiertas**. Las **entrevistas estructuradas** se realizan en base a un cuestionario preestablecido, mientras que la **entrevistas abiertas** (también llamadas “en profundidad”) requieren la construcción de un diálogo fluido entre entrevistador y entrevistado, sobre la base de las experiencias significativas narradas por este último. En este caso, lo más importante es ir encadenando preguntas abiertas sobre el discurso del entrevistado con la intención de provocar en él asociaciones libres; son esas asociaciones libres las que permiten “sacar a la luz” temas y conceptos propios de la perspectiva del actor” (Vega, 2009). En cambio, las **entrevistas semiestructuradas** comprenden un guión de preguntas prediseñado que –a diferencia de lo que ocurre en las entrevistas estructuradas- puede ser modificado a lo largo del diálogo, con el objetivo de

indagar sobre “aquellas cuestiones no previstas que van surgiendo y que pueden arrojar luz sobre aspectos importantes de la temática en estudio” (Vega, 2009).

2- ¿Cómo se realiza una entrevista semiestructurada?

El primer paso para hacer una entrevista de este tipo es la elección de un tema relacionado con “El mundo del trabajo a través de voces de trabajadores”, y que en consecuencia se enmarque dentro de la propuesta del Equipo Olímpada. A continuación, el equipo de investigación debe volcarse a la lectura de bibliografía específica sobre este tópico, con el objetivo de identificar las problemáticas clave que atraviesan la temática en cuestión.

Esta actividad, que usualmente se conoce como “delimitación del objeto de estudio” (Brandolini y Larker, 49), proporciona la base necesaria para emprender el segundo paso, que consiste en la formulación de una serie de preguntas que deseáramos abordar junto al entrevistado. En función de ellas podremos elaborar un listado de posibles entrevistados, para luego elegir uno en particular y consultarle si estaría dispuesto a brindar su testimonio. Para ello es necesario explicarle claramente el marco dentro del cual se desarrolla nuestro trabajo, el motivo de la entrevista y el modo en el cual la registraremos (en soporte digital de audio y/o video, a través de notas personales).

La entrevista debe realizarse en un espacio agradable y silencioso, de modo que los ruidos externos no obstaculicen la grabación. Lo ideal es que el mismo entrevistado sea quien fije el lugar de la cita, a los efectos de que allí se sienta cómodo. En caso contrario, nosotros podremos sugerir un lugar de estas características.

Durante la entrevista debemos formular las preguntas de un modo claro y accesible para nuestro entrevistado, considerando su edad y sus características personales. Es recomendable comenzar planteando preguntas sencillas que nos permitan ubicarnos en tiempo y lugar (ej. ¿Cómo te llamás? ¿Cuántos años tenés? ¿Dónde naciste?), para luego abordar aquellas más complejas. Al respecto, la guía de interrogantes debe postularse en forma abierta y flexible, puesto que podremos modificarla durante el transcurso de la conversación.

Es de destacar que no debemos dar nuestra opinión sobre las cuestiones que consultamos al entrevistado. Asimismo, es muy importante que formulemos las preguntas de a una por vez, considerando que es el entrevistado quien impone los tiempos de habla y escucha. Si el entrevistado se emociona, debemos respetarlo y aguardar hasta que él decida continuar con el relato. Nunca debemos interrumpirlo violentamente, aunque podemos repreguntarle aquellas cosas que no comprendimos o que consideramos que quedaron poco claras en su exposición.

3- ¿Cómo se graba una entrevista?

Para grabar una entrevista en soporte audiovisual es necesario considerar, como mínimo tres cuestiones clave: el encuadre, el sonido y la iluminación. Encuadrar implica seleccionar y ordenar los elementos seleccionados para contarle al espectador aquello que deseamos. Para la filmación de las entrevistas es conveniente ubicar la cámara en un punto fijo, a 45 grados del entrevistado, de modo tal que no se vea totalmente de frente ni de perfil. De este modo, la conversación podrá fluir entre entrevistador y entrevistado sin contemplar permanentemente este artefacto. A su vez, la cámara puede captar el cuadro de situación completo o bien concentrarse sólo sobre el entrevistado. El sonido es uno de los puntos más sensibles de la tarea de filmación, aunque suele ser el gran “olvidado”. Su calidad hará posible la transcripción de la entrevista, y por ello se recomienda grabar en un espacio silencioso, ubicando el micrófono cerca del entrevistado. Finalmente, la iluminación debe ser completamente natural o artificial, y no una mezcla de ambas. En el caso de las filmaciones al aire libre, la cámara debe estar ubicada “de espalda” al sol. Asimismo, se debe evitar grabar frente a una ventana o una fuente de luz de gran intensidad.

4- ¿Cómo se “desgraba” una entrevista?

La transcripción de una entrevista que se encuentra en formato digital (de audio y/o video) al soporte papel es una tarea ardua que requiere aproximadamente cinco veces el tiempo que requirió la realización de la misma. Es conveniente que los mismos entrevistadores sean los encargados

de desgrabarla, puesto que con su memoria serán capaces de reponer los sentidos de las risas y los silencios del entrevistado (ej. es conveniente que indiquen entre corchetes cuando las risas son irónicas o no). En consecuencia, es importante que emprendan esta tarea poco después de la realización de la entrevista, cuando aún se encuentran frescos en su memoria diversos detalles que la cámara o el grabador no consiguieron fijar.

Por último, toda desgrabación debe contener notas en donde se especifique el lugar en donde se desarrolló la entrevista, los nombres de los sujetos presentes y una somera descripción de los eventos que la atravesaron (ej. si sonó un teléfono y el entrevistado atendió, o si vino alguien de visita e interrumpió la entrevista). Todos estos datos son parte constitutiva e insoslayable de la entrevista.

Bibliografía

- Carolina Brandolini y José Larker, “Orientaciones para la investigación”, en *Manual para los alumnos Categoría C – Sub proyecto Capacitación docente Módulo 4*, Olimpiada de Historia de la República Argentina, Santa Fe, 2012. Pp. 48-58
- Natalia Vega, “La entrevista como fuente de información: orientaciones para su utilización”, en ALONSO, Luciano y FALCHINI, Adriana (comps.), *Memoria e Historia del pasado reciente. Problemas didácticos y disciplinares*, Ediciones UNL, Santa Fe, 2009, pp. 173-178
- Schwaztein, Dora, “¿Qué es la historia oral?”, en *Una introducción al uso de la historia oral en el aula*, Fondo de Cultura Económica de Argentina, Buenos Aires, 2001.
- Tiscar Lara y Andrés Piñeiro, *Producción audiovisual. Apuntes para la formación*. Aire Comunicación, Ministerio de Sanidad y Política Social de España, 2012, en http://www.airecomun.com/sites/all/files/imce/PUBLICACIONES/ProduccionAudiovisual_AndresTiscar.pdf